

**Thứ Năm, 25-6-2026. Năm A**  
**Tuần 12 Thường Niên**

**Mt 7, 21-29**

**Matthew 7:21-29**

**Dù mưa sa, nước cuốn, hay bão táp ập vào, nhà ấy cũng không sụp đổ (Mt 7,25)**

If you wanted to build a home in a flood-prone area, you'd probably do just what the wise man in today's Gospel did. You'd build on a strong, sturdy foundation that could withstand surging waters. So how much more important is it to be prepared for the "floods" of life—those storms that come to all of us!

But what constitutes a strong foundation for a good, stable life? Solid financial footing? A vigorous exercise and diet routine? A happy family living in the home you've always dreamed of?

These are all good pursuits. But as Jesus shows, even these can be washed away, leaving us with very little to cling to. Instead, Jesus says, "these words of mine" form the deepest, strongest, and most reliable foundation we could ever know (Matthew 7:24). Listening to them and acting on them—that's the way to survive anything that life might throw at us.

These words of mine. For the past three chapters of his Gospel, Matthew has been giving us Jesus' words in the Sermon on the Mount (Matthew 5–7): Be poor in spirit. Hunger and thirst for righteousness. Stop judging. Turn the other cheek. Treat everyone as you want to be treated. Pray, fast, and give alms—but do it in secret. Seek first the kingdom of God.

That might seem like a lot to keep track of, and in one sense, it is! But here is one way you can

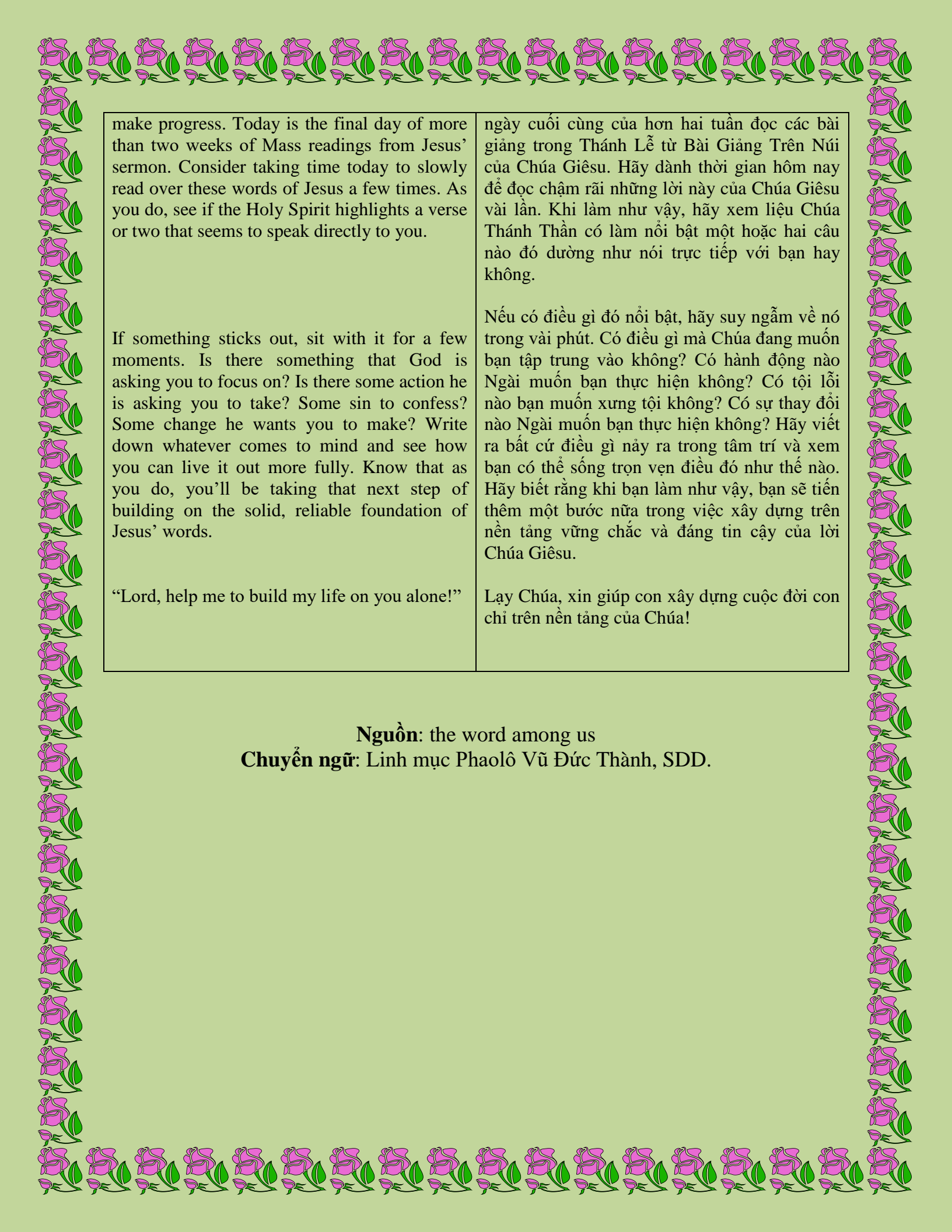
Nếu bạn muốn xây nhà ở vùng dễ bị lũ lụt, có lẽ bạn sẽ làm giống như người khôn ngoan trong bài Phúc Âm hôm nay. Bạn sẽ xây trên nền móng vững chắc, kiên cố có thể chịu được dòng nước lũ. Vậy thì việc chuẩn bị cho những "con lũ" của cuộc đời – những cơn bão ập đến với tất cả chúng ta – quan trọng biết bao!

Nhưng điều gì tạo nên một nền tảng vững chắc cho một cuộc sống tốt đẹp, ổn định? Một nền tảng tài chính vững chắc? Một chế độ tập luyện và ăn uống lành mạnh? Một gia đình hạnh phúc sống trong ngôi nhà mà bạn hằng mơ ước?

Tất cả đều là những mục tiêu tốt đẹp. Nhưng như Chúa Giêsu đã chỉ ra, ngay cả những điều này cũng có thể bị cuốn trôi, khiến chúng ta chẳng còn gì để bám víu. Thay vào đó, Chúa Giêsu nói, "những lời này của Ta" tạo thành nền tảng sâu sắc nhất, vững chắc nhất và đáng tin cậy nhất mà chúng ta từng biết (Mt 7,24). Lắng nghe và hành động theo chúng – đó là cách để vượt qua bất cứ điều gì cuộc sống có thể ném vào chúng ta.

Những lời này của Ta. Trong ba chương cuối của Phúc Âm Mátthêu, chúng ta đã được nghe những lời của Chúa Giêsu trong Bài Giảng Trên Núi (Mt 5-7): Hãy nghèo khó trong tâm hồn. Đói khát sự công chính. Đừng xét đoán. Hãy đưa má kia ra. Hãy đối xử với mọi người như mình muốn được đối xử. Hãy cầu nguyện, ăn chay và bố thí – nhưng hãy làm điều đó cách kín đáo. Trước hết hãy tìm kiếm Nước Thiên Chúa.

Điều đó có vẻ như rất nhiều để ghi nhớ, và ở một khía cạnh nào đó, đúng là như vậy! Nhưng đây là một cách bạn có thể tiến bộ. Hôm nay là



make progress. Today is the final day of more than two weeks of Mass readings from Jesus' sermon. Consider taking time today to slowly read over these words of Jesus a few times. As you do, see if the Holy Spirit highlights a verse or two that seems to speak directly to you.

If something sticks out, sit with it for a few moments. Is there something that God is asking you to focus on? Is there some action he is asking you to take? Some sin to confess? Some change he wants you to make? Write down whatever comes to mind and see how you can live it out more fully. Know that as you do, you'll be taking that next step of building on the solid, reliable foundation of Jesus' words.

“Lord, help me to build my life on you alone!”

ngày cuối cùng của hơn hai tuần đọc các bài giảng trong Thánh Lễ từ Bài Giảng Trên Núi của Chúa Giêsu. Hãy dành thời gian hôm nay để đọc chậm rãi những lời này của Chúa Giêsu vài lần. Khi làm như vậy, hãy xem liệu Chúa Thánh Thần có làm nổi bật một hoặc hai câu nào đó dường như nói trực tiếp với bạn hay không.

Nếu có điều gì đó nổi bật, hãy suy ngẫm về nó trong vài phút. Có điều gì mà Chúa đang muốn bạn tập trung vào không? Có hành động nào Ngài muốn bạn thực hiện không? Có tội lỗi nào bạn muốn xưng tội không? Có sự thay đổi nào Ngài muốn bạn thực hiện không? Hãy viết ra bất cứ điều gì nảy ra trong tâm trí và xem bạn có thể sống trọn vẹn điều đó như thế nào. Hãy biết rằng khi bạn làm như vậy, bạn sẽ tiến thêm một bước nữa trong việc xây dựng trên nền tảng vững chắc và đáng tin cậy của lời Chúa Giêsu.

Lạy Chúa, xin giúp con xây dựng cuộc đời con chỉ trên nền tảng của Chúa!

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.